

**IKRA**  
seit 1977  
by **ANOVA**

**SE3**



ES

Millasur S.L.  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 – Oroso, A Coruña - 981 696 465 - [www.millasur.com](http://www.millasur.com)



CE



Deseamos felicitarle por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como [www.anova.es](http://www.anova.es)

## INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

## LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA



Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

## OTRAS ADVERTENCIAS:

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.

# ÍNDICE

---

- 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**
- 2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO**
- 3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**
- 4. PUESTA EN MARCHA Y USO**
- 5. MANTENIMIENTO**
- 6. GARANTÍA**
- 7. MEDIO AMBIENTE**
- 8. DESPIECE**

# 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

---

## 1.1. Instrucciones generales de seguridad

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

Fíjese en los encabezamientos que se muestran a continuación:

- **Advertencia:** Indica la posibilidad de una lesión grave o incluso la muerte si no se siguen las instrucciones.
- **Atención:** Indica la posibilidad de daño al aparato o muerte del usuario si no se siguen las instrucciones.
- **Nota:** Indica la posibilidad de daño al aparato o al usuario si no se siguen las instrucciones.

### Aviso de avería

Cualquier información importante marcada como "AVISO", alerta de una posible avería en caso de no seguir las instrucciones.

### **▲ Importante**

Debido a que mejoramos regularmente nuestros productos, es posible que encuentre ligeras diferencias entre su máquina y las descripciones contenidas en este manual.

Se pueden realizar modificaciones en la máquina sin previo aviso y sin la obligación de actualizar el manual, aunque las características esenciales de seguridad y funcionamiento permanecerán inalteradas.

Además, debido a actualizaciones técnicas de producto, este documento está sujeto a cambios sin previo aviso.

## 1.2. Instrucciones de seguridad

- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Mantenga a los niños y otras personas, incluidos los animales, a una distancia segura cuando utilice el aparato. La distancia mínima de seguridad es de 5 m.
- Lea y comprenda las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el aparato. Familiarícese con los elementos de control y cómo utilizar el aparato correctamente.
- Respetar todas las medidas de seguridad indicadas en el manual. Actuar responsablemente frente a terceros. El operario es responsable de accidentes o riesgos a terceros.
- No permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta o estas instrucciones la usen.
- Utilice equipo de protección personal.
  - Utilice siempre gafas protectoras cuando utilice la máquina.

- Use protectores auditivos.
- Use zapatos sólidos y pantalones largos.
- No use ropa holgada ni joyas. La ropa y los guantes deben estar fuera del alcance de las piezas móviles, ya que podrían quedar atrapados en las piezas giratorias. No utilice el aparato descalzo o con sandalias abiertas.
- Proporcione iluminación adecuada o buenas condiciones de iluminación cuando trabaje con la máquina. Las malas condiciones de iluminación representan un alto riesgo para la seguridad.
- No utilice el aparato con mal tiempo, especialmente cuando existe riesgo de tormenta.
- No utilice la máquina si está cansado o bajo la influencia de medicamentos u otras sustancias.
- No te excedas. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Camine mientras usa la máquina, nunca corra.
- Tenga cuidado al retroceder, existe peligro de tropezar. Adopte una postura segura, especialmente en pendientes.
- A pesar del cumplimiento de las instrucciones de uso, todavía pueden existir riesgos residuales ocultos.
- Peligro de descarga eléctrica
  - Nunca use el aparato si un cable, el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Los cables de red dañados suponen un peligro de electrocución. Para evitar peligros, el fabricante debe sustituir un tubo de alimentación de red dañado.
- Daños a la salud derivados de vibraciones en manos y brazos si el dispositivo se utiliza durante mucho tiempo o si el dispositivo no se guía y evalúa adecuadamente.
  - Los sistemas de amortiguación de vibraciones no garantizan una protección contra enfermedades resultado del uso prolongado frente a vibraciones.
  - Para reducir el riesgo tome descansos regulares durante el trabajo.
- Daño en el oído. Una estancia prolongada en las inmediaciones del aparato en marcha puede provocar daños auditivos. Usa protectores auditivos.
  - Al trabajar con el dispositivo no se puede evitar un cierto nivel de ruido.
  - El trabajo ruidoso debe programarse durante las horas permitidas por la ley u otras regulaciones locales.
  - Respete los tiempos de descanso aplicables y limite su tiempo de trabajo al tiempo mínimo necesario.
  - Para su protección personal y la de las personas cercanas, debe utilizar protección auditiva adecuada.
- Esta máquina genera un campo electromagnético cuando se utiliza. Este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos en determinadas circunstancias. Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico o al fabricante del implante médico antes de utilizar la máquina.
- Peligro de lesiones por el ventilador.
- Mantenga sus manos a una distancia segura.
- Nunca utilice la máquina con la cubierta o el dispositivo de protección dañados o sin cubierta o dispositivos de protección.
- Desenchufe la máquina antes de cualquier trabajo o revisión en ella. Espere hasta que todas las piezas giratorias se hayan detenido y el aparato se haya enfriado.
- Compruebe el área de trabajo antes de utilizar el aparato. Retire cualquier objeto duro como piedras, fragmentos de vidrio, cables, etc. que puedan salir despedidos, derribados o que de otro modo puedan causar lesiones o daños durante el funcionamiento del aparato.
- Nunca utilice el aparato si no dispone del equipo adecuado. Use el producto usando solo la boquilla y la bolsa recolectora conectada. No utilice este soplador de hojas cerca de chimeneas o zonas de barbacoa, ni fuegos abiertos, ceniceros, etc. Un uso adecuado del soplador de hojas contribuye a evitar la propagación del fuego.

- No coloque ningún objeto en la salida de aire ni en el ventilador. Asegúrese de que el material soplado no apunte a personas, animales, láminas de vidrio u objetos sólidos como árboles, automóviles, paredes, etc. Un flujo de aire fuerte podría arrojar piedras, tierra o varillas o podrían rebotar en el suelo y herir a personas, animales, romper láminas de vidrio o causar otros daños.
- Nunca utilice el aparato para dispersar productos químicos, fertilizantes u otras sustancias. De esta manera evitarás la propagación de materiales tóxicos.
- El aparato no debe utilizarse si está dañado o si el equipo de seguridad está defectuoso. Reemplace las piezas desgastadas y dañadas.
- Compruebe que todas las conexiones atornilladas y enchufables y el equipo de protección estén firmes y apretados correctamente y que todas las piezas móviles funcionen sin problemas cuando se vaya a poner en funcionamiento el aparato.
- Está estrictamente prohibido desmontar, cambiar o utilizar el equipo de protección del aparato en conflicto con la designación y está prohibido colocar cualquier equipo de protección de otros fabricantes.
- Detenga el dispositivo y desconéctelo de la fuente de alimentación.
  - o Siempre que no use el producto.
  - o Antes de eliminar obstrucciones.
  - o Antes de comprobar, limpiar o trabajar en el dispositivo.
  - o Después del contacto con un objeto extraño, para comprobar si el dispositivo está dañado.
- Si el aparato comienza a vibrar de forma anormal, apague el motor y busque la causa inmediatamente. Generalmente, las vibraciones son una advertencia contra un fallo de funcionamiento.
- Cuando esté bloqueado, apague el aparato inmediatamente y retire el elemento atascado.
- El aparato debe almacenarse en un lugar seco y protegido de las heladas.
- Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen.

### 1.3. Símbolos de seguridad



Precaución/advertencia



Lea atentamente las instrucciones antes de poner en marcha la máquina.



Advertencia contra artículos desechados. No permita que otras personas se acerquen por riesgo al lanzamiento de objetos extraños. La distancia mínima de seguridad es de 15 m.



Desenchufe la máquina antes de cualquier trabajo en ella.



Desconecte el enchufe de red si el cable se daña o se enreda.



No exponga el aparato a la lluvia y no lo utilice en condiciones de humedad.



Utilice gafas protectoras para los ojos y use protectores auditivos.



Peligro de lesiones por el ventilador. Mantenga sus manos a una distancia segura.



Certificado CE



Herramienta clase II.



Nivel de potencia sonora



Cualquier aparato eléctrico o electrónico dañado o desechado deberá entregarse en los centros de recogida adecuados.

## 2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

---

### 2.1. Uso previsto

El dispositivo ha sido diseñado para soplar y recoger hojas secas y residuos ligeros del jardín, como hierba y ramitas secas de abeto y pino.

No utilice este producto de ninguna otra manera que la indicada para uso normal. El incumplimiento de las normas generales vigentes y de las instrucciones de este manual no hace responsable al fabricante de los daños.

#### Riesgo de lesión

Nunca utilice la máquina con la cubierta o el dispositivo de protección dañados o sin cubierta o dispositivos de protección.

#### Conexión a la red

Sólo se permite el funcionamiento con un interruptor de seguridad contra corrientes parásitas (corriente parásita máx. RCD de 30 mA).

Conéctelo únicamente al voltaje del sistema de CA monofásico como se indica en la placa de características. También es posible la conexión a enchufes sin contacto a tierra, ya que el diseño cumple con la clase de seguridad II.

Solo se conecta cuando la máquina está apagada.

No utilice el aparato con mal tiempo, especialmente cuando existe riesgo de tormenta.

#### **▲ Advertencia**

Peligro de descarga eléctrica, existe peligro de sufrir lesiones por descarga eléctrica.

Nunca use el aparato si un cable, el cable de alimentación o el enchufe están dañados.

Insertar la clavija del cable eléctrico en una toma de forma, voltaje y frecuencia adecuada cumpliendo con la normativa vigente.

Manipule el cable con cuidado. Sujete el enchufe al desconectar la herramienta. Nunca utilice el cable para transportar el aparato. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Reemplace los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica y pueden provocar un incendio.

Utilice cables de extensión con una longitud máxima de 5 metros y una sección de cable no inferior a 1,5 mm<sup>2</sup>.

Se debe evitar el uso de cables de extensión de diferentes longitudes y secciones, así como de adaptadores y enchufes múltiples. Cuando use una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.

### 3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

<b>SE3</b>	
<b>Potencia</b>	3000 W
<b>Voltaje</b>	230 V – 240V ~ 50Hz
<b>Velocidad de soplado</b>	240 km/h
<b>Velocidad ralentí</b>	8000-14000 min <sup>-1</sup>
<b>Potencia de aspiración máx.</b>	10 m <sup>3</sup> /min
<b>Función de trituración</b>	10:1
<b>Volumen de bolsa de recogida</b>	45 L
<b>Nivel de potencia sonora</b>	106 dB(A)
<b>Detalles de ruido medido según</b>	
<i><sup>1)</sup> EN 50636-2-100</i>	
<i><sup>2)</sup> 2000/14/CE; Incertidumbre K=3 dB(A)</i>	
<b>Nivel de presión sonora L<sub>pA</sub><sup>1)</sup></b>	84,3 dB(A)
<b>Nivel de potencia sonora L<sub>WA</sub><sup>2)</sup></b>	106 dB(A)
<b>Detalles de vibración medido según</b>	
<i>EN 50636-2-100, Incertidumbre K = 1,5 m/s<sup>2</sup></i>	
<b>Valor de emisión de vibraciones a<sub>h</sub></b>	3,702 m/s <sup>2</sup>
<b>Peso</b>	2,8 kg

#### **▲ Advertencia**

El nivel de emisión de vibraciones declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de vibraciones puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante todo el período de trabajo.

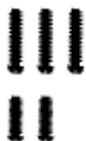
El nivel de emisión de vibraciones variará según las formas en que se puede utilizar una herramienta eléctrica y puede aumentar por encima del nivel indicado en esta hoja de información.

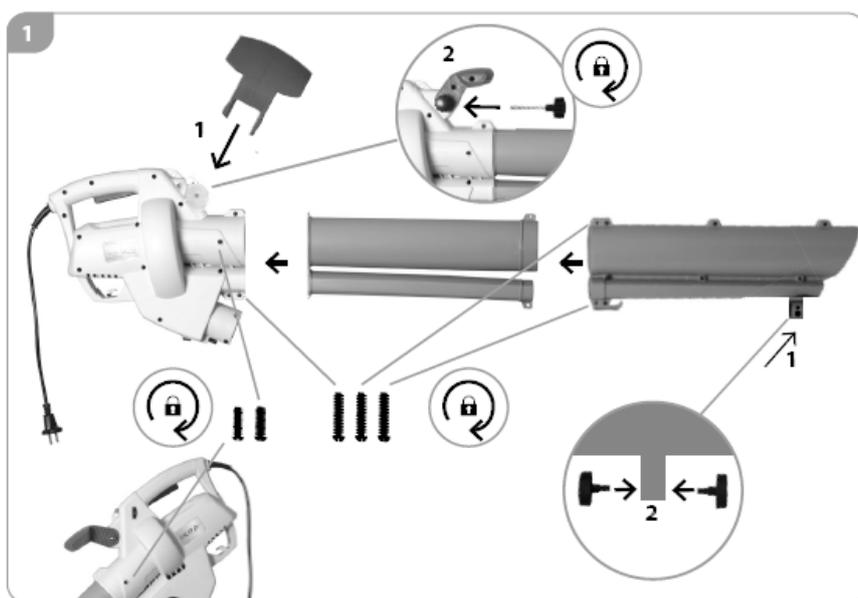
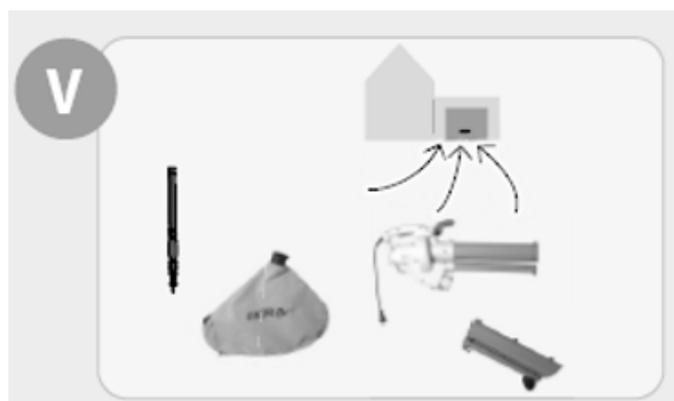
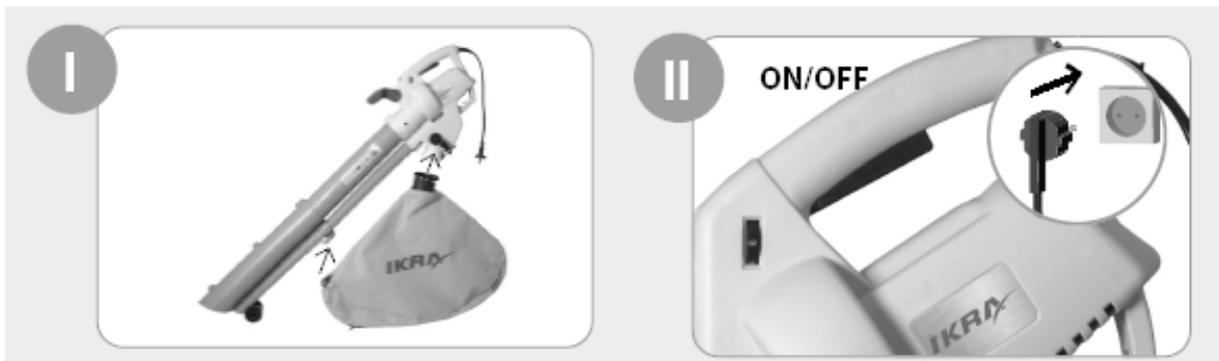
Una estimación precisa de la carga vibratoria también debe tener en cuenta los momentos en que la herramienta está apagada o cuando está funcionando, pero no está realmente en uso. Esto puede reducir significativamente la carga vibratoria durante todo el período de trabajo.

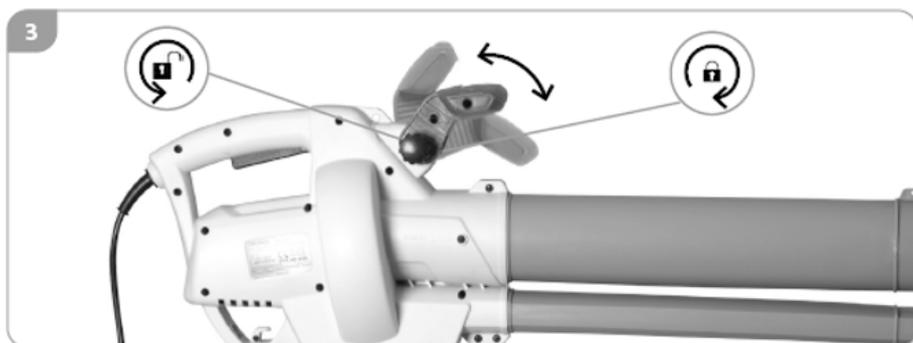
Identificar medidas de seguridad adicionales para proteger al operario de los efectos de la vibración, como mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes, organización de patrones de trabajo, etc.

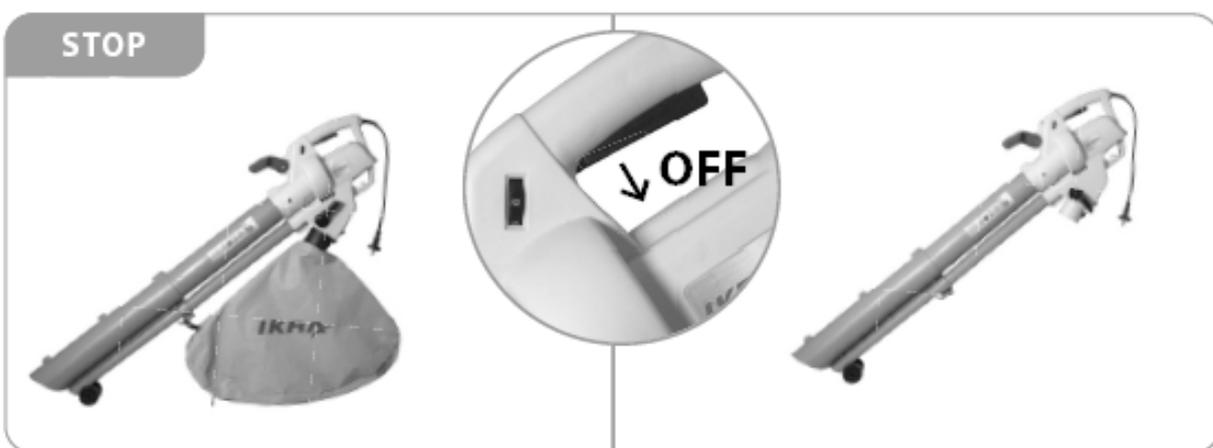
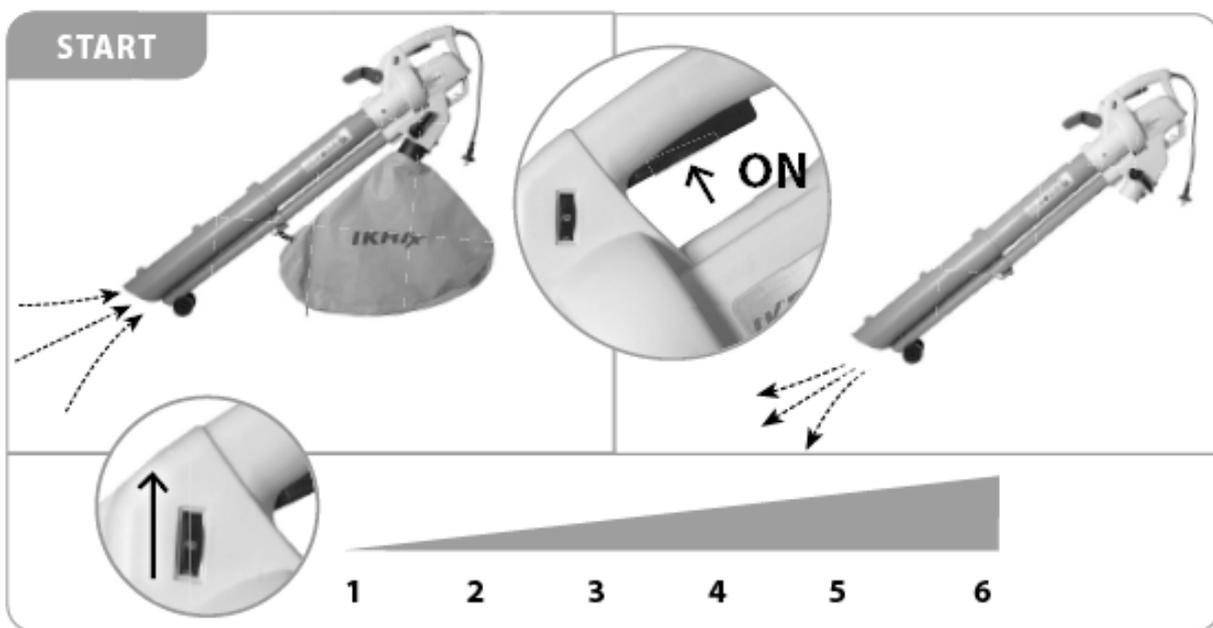
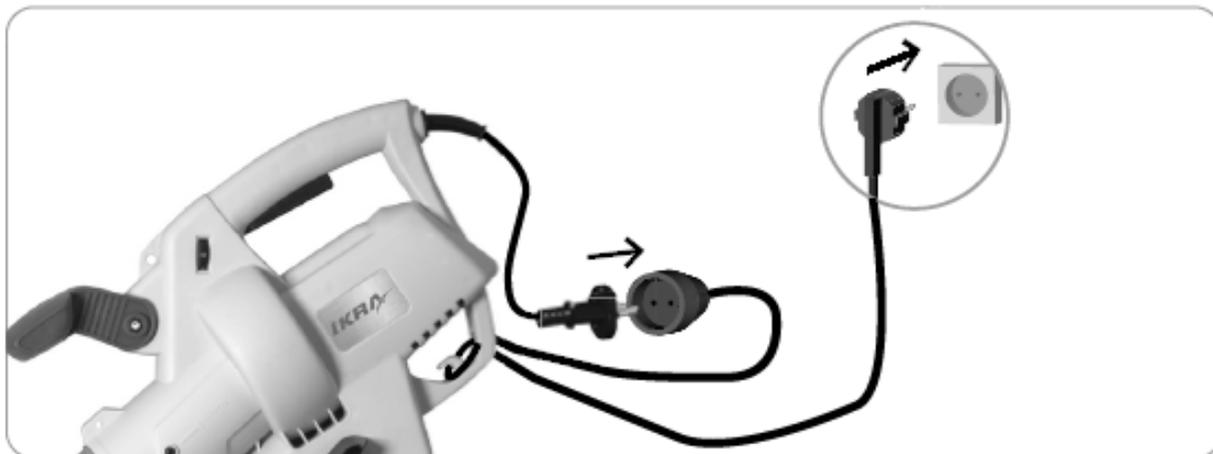
## 4. PUESTA EN MARCHA Y USO

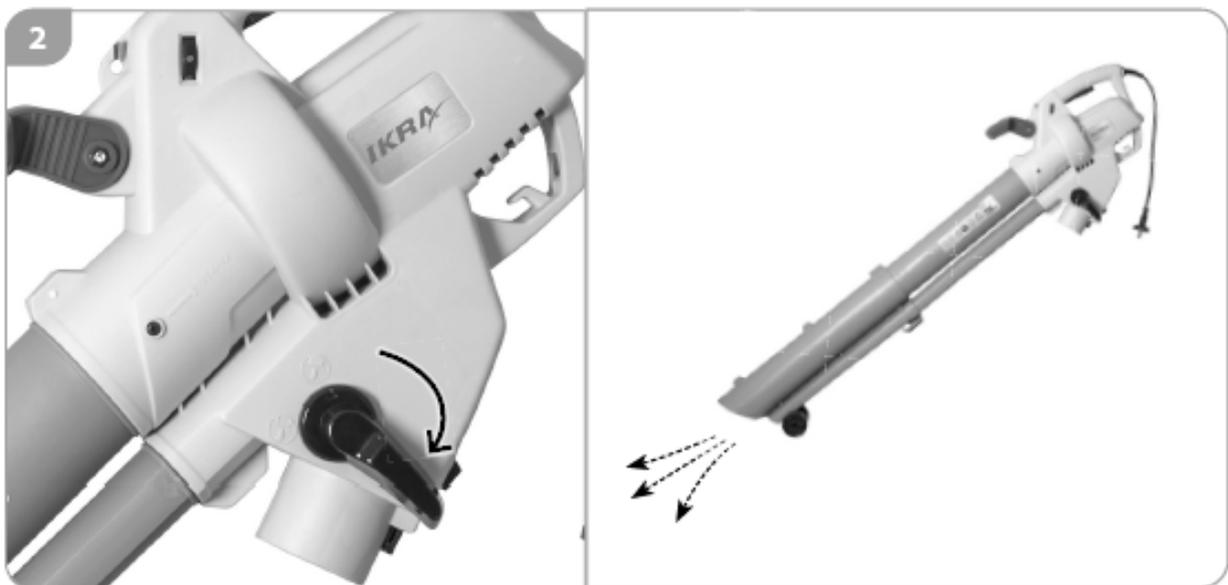
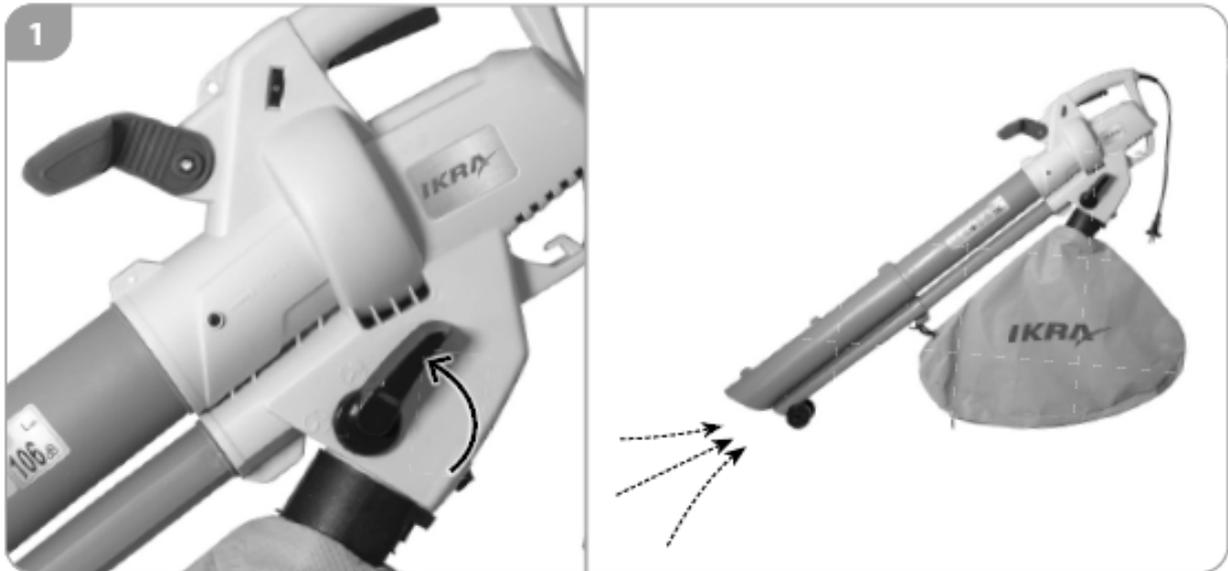
---

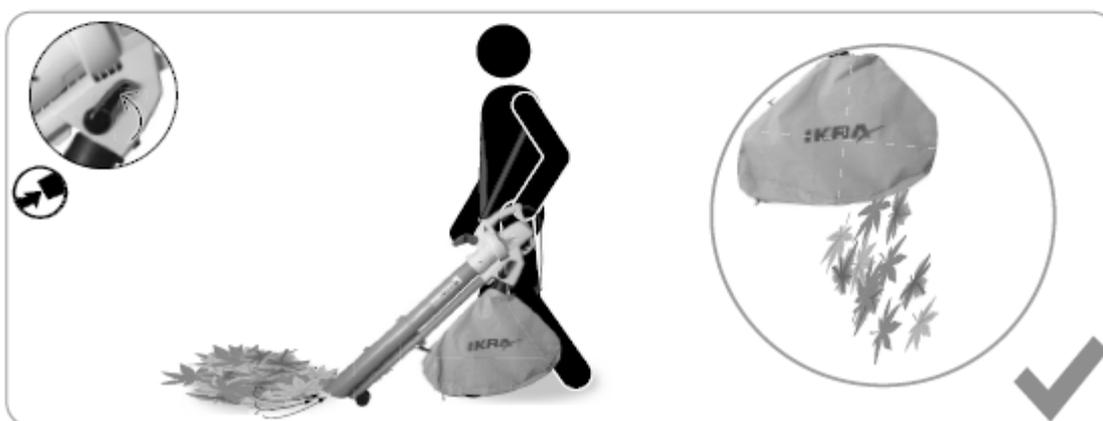
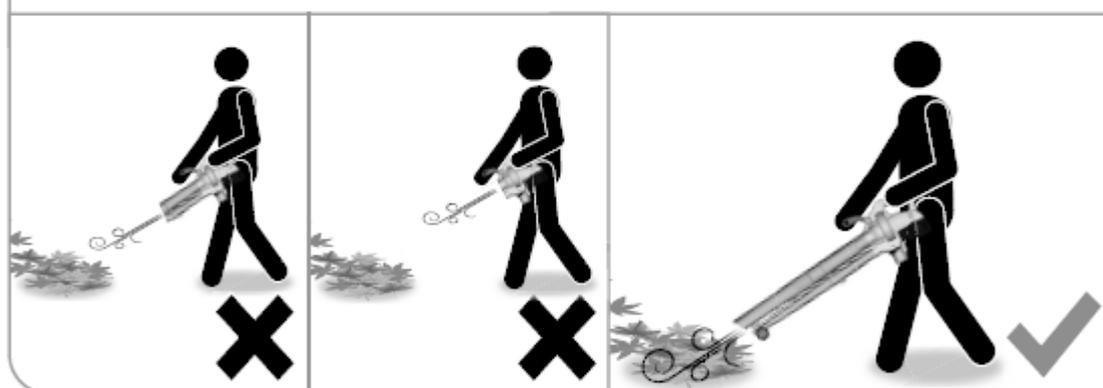
**1****2****3****4****5****6****7****8**

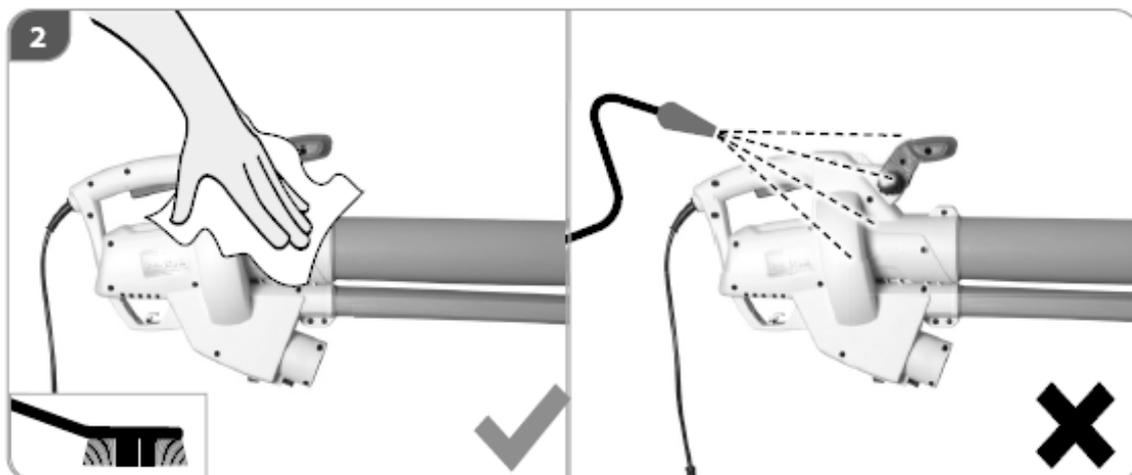
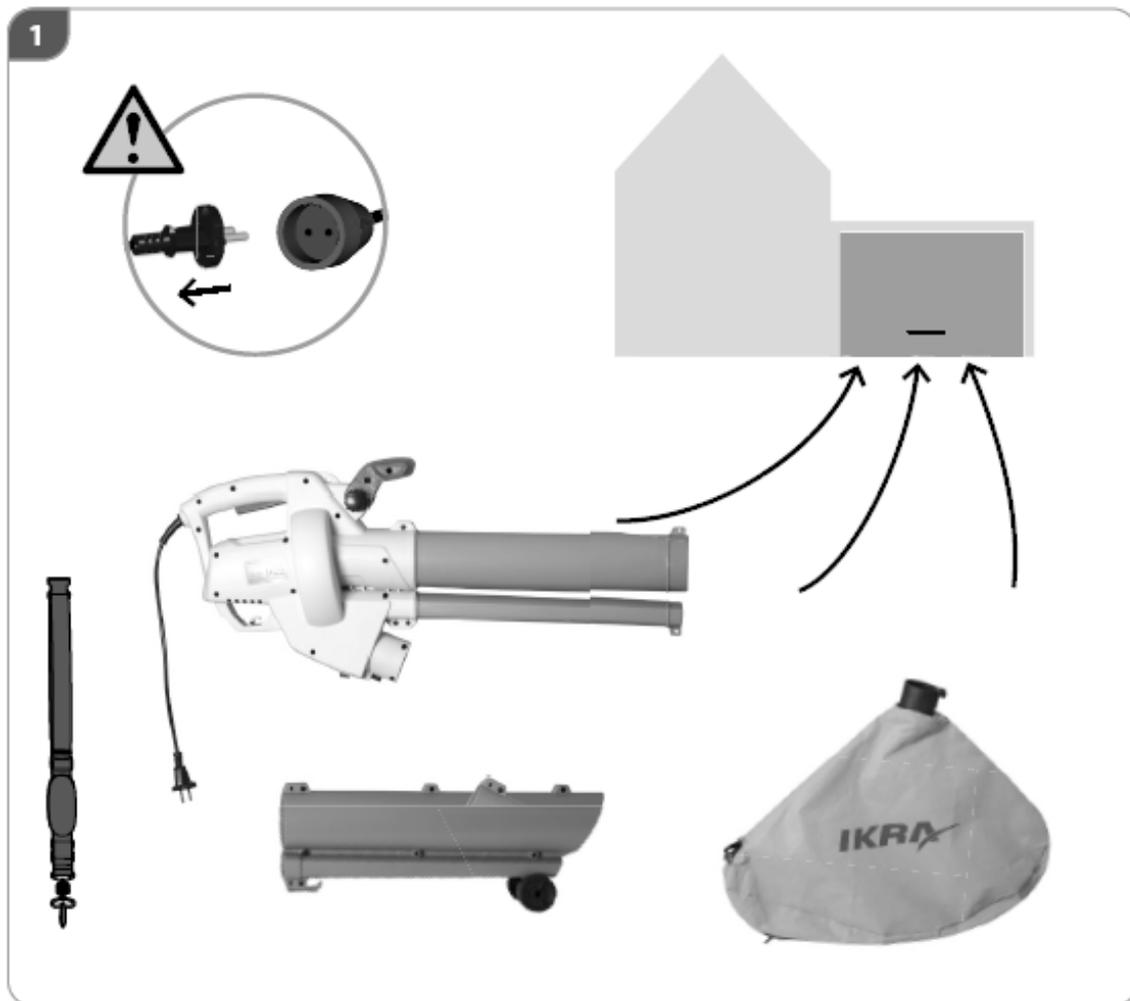












## 5. MANTENIMIENTO

---

### 5.1. Mantenimiento del motor



#### **▲ Precaución**

Desenchufe la máquina antes de cualquier trabajo en ella. Espere hasta que todas las piezas giratorias se hayan detenido y el aparato se haya enfriado.

Mantenga el dispositivo, en particular las salidas de aire, limpio en todo momento. Nunca rocíe agua sobre el cuerpo del dispositivo. Nunca limpie la máquina y sus componentes con solventes, líquidos inflamables o tóxicos. Use un paño húmedo.

Utilice únicamente accesorios y repuestos aprobados por el fabricante. El uso de otras piezas de repuesto puede provocar accidentes/lesiones al usuario. El fabricante no será responsable de dichos daños.

Sólo un aparato tratado y mantenido con regularidad puede resultar una ayuda satisfactoria. Un mantenimiento y cuidado insuficientes pueden provocar accidentes y lesiones imprevistas.

Las reparaciones y trabajos especificados en estas Instrucciones sólo pueden ser realizados por personal cualificado y autorizado.

## 6. GARANTÍA

---

Si su producto sufre algún defecto de fabricación durante el período de garantía establecido, comuníquese o diríjase a su punto de venta directamente con la documentación necesaria.

Su factura de compra debe ser guardada como comprobante de la fecha de compra. Su herramienta debe ser devuelta a su distribuidor en un estado aceptable y limpio, en su caja original moldeada, si corresponde a la unidad, acompañada de su comprobante de compra correspondiente.

### 6.1. Período de garantía

El período de garantía legal del producto comienza en la fecha original de compra por parte del primer comprador inicial y su duración será la establecida por la ley Real Decreto-ley de protección de los consumidores y usuarios frente a situaciones de vulnerabilidad social y económica del año correspondiente al momento de adquisición del producto.

Algunos países no contemplan limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, en cuyo caso es posible que la limitación y la exclusión anteriores no sean aplicables para usted. Esta garantía le da derechos legales específicos, pudiendo tener a su vez otros derechos que varían de un estado a otro o de un país a otro.

## 6.2. Exclusiones

Esta garantía no cubre daños al producto o problemas de desempeño causados por:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Anova o uso de recambios no originales.
- Defectos de partes normales de desgaste, tales como cojinetes, cepillos, cables, enchufes o accesorios como taladros, brocas, hojas de sierra, etc.
- Daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones.
- Uso y almacenamiento incorrectos (referencia explícita de que no se han cumplido las reglas descritas en las instrucciones de funcionamiento).
- Desgaste causado por el cliente (por ejemplo, hojas de sierra rotas, escobillas de carbón consumidas, etc.).
- Desgaste y daños secundarios debido a la falta de mantenimiento, reparación, lubricantes (por ejemplo, daños por sobrecalentamiento debido a ranuras de enfriamiento bloqueadas, daños en los cojinetes como resultado de suciedad, daños por heladas, etc.)
- Daños como resultado obvio del uso excesivo / sobrecarga.
- Daños causados por suministros inapropiados (p.ej., combustible incorrecto)
- Rotura inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal
- Deformación inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal.
- Daños resultantes de la operación de suministros que se llenan en exceso o tienen fugas debido al almacenamiento inadecuado, en agentes de limpieza apropiados u otros componentes químicos que dañan.
- Daños debidos a la exposición inadecuada a temperaturas extremas (por ejemplo, fracturas por congelación, deformación térmica de componentes, etc.)
- Daños por exposición permanente a la radiación ultravioleta.
- Daños producidos por un mantenimiento inadecuado.
- Cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
- Cualquier producto que haya intentado ser reparado por un profesional no cualificado.
- Cualquier producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje, frecuencia).
- Cualquier daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas.
- Uso de accesorios o piezas no adecuadas.
- No incluye defectos de partes normales de desgaste, tampoco cubre daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones, ni los costes de transporte.

Asimismo, la garantía queda anulada si el producto ha sido alterado o modificado, o si la marca comercial/el número de serie de la máquina ha sido desfigurado o eliminado.

Mantenimiento de rutina, la puesta a punto, los ajustes o el desgaste normal no están cubiertos bajo esta garantía.

Este manual no cubre todas las situaciones posibles en cuanto a exclusiones de garantía, para más información póngase en contacto con su distribuidor Anova más cercano.

### 6.3. En caso de incidencia

La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura de compra.

Anova se reserva el derecho de rechazar cualquier reclamación donde la compra no pueda ser verificada o cuando esté claro que el producto no fue mantenido correctamente (mantenimiento, ranuras de ventilación limpias, lubricación, cepillos de carbón mantenidos regularmente, limpieza, almacenamiento, etc.).

Se entiende por uso privado el uso doméstico personal por parte de un consumidor final. En cambio, uso comercial significa todos los demás usos, incluidos los usos con fines comerciales, de generación de ingresos o alquiler. Una vez que el producto haya sido utilizado para uso comercial, será considerado en adelante como producto de uso comercial a los fines de esta garantía.

Estos son nuestros términos estándares de garantía, pero ocasionalmente puede haber una cobertura de garantía adicional no determinada en el momento de la publicación. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor oficial de Anova más cercano o entrando en [www.millasur.com](http://www.millasur.com).

El servicio de garantía solo está disponible a través de los distribuidores oficiales de Anova. Puede localizar su distribuidor más cercano en nuestro mapa de distribuidores en [www.anova.es](http://www.anova.es).

## 7. MEDIO AMBIENTE

---



Proteja el medio ambiente. Recicle el aceite usado por esta máquina llevándolo a un centro de reciclado. No vierta el aceite usado en desagües, tierra, ríos, lagos o mares.



Deshágase de su máquina de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse. La información sobre la eliminación de materiales y dispositivos está disponible en su administración local.

Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

# 8. DESPIECE

## SE3

